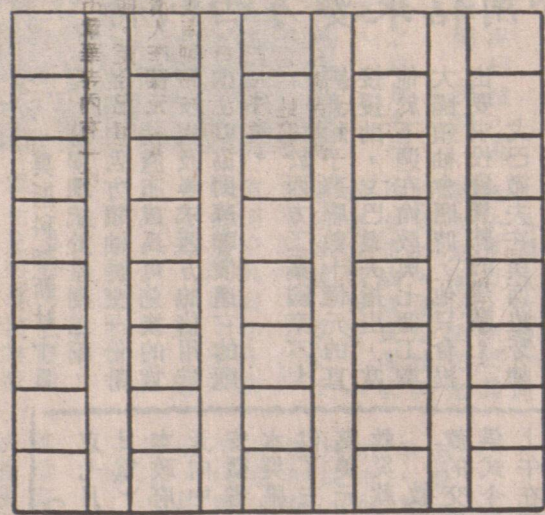


啟事 待聘 徵求 聘請 遺失 招租 出讓



查詢請電: (604) 685-8575

傳真電話: (604) 685-1196

大漢公報 分類廣告 效力宏大 歡迎刊登

每段大字四個小字四十個
每天收費\$6.42
一星期收費\$40.17
二星期收費\$78.34
三星期收費\$116.51
一個月收費\$233.54
(上述廣告價格包括GST在內)
請填妥下列表格連同支票寄本報社
The Chinese Times
1 East Pender Street Vancouver, B.C. V6A 1S9

POSTCARDS • BUSINESS CARDS • MENUS
color EDGE 彩色印刷 收費相宜
採用最先進的印刷科技
LOW VOLUME • LOW PRICING • FOUR COLOUR
1000 名片 \$129
2000 名片 \$175
2000 明信片 \$350
2000 產品 / 成衣標籤 \$185
Prices include color separation, printing on 12 pt card stock, UV gloss coating, and black type on back.
240-9797
Compare our prices before you buy anywhere else Volume Discounts.
INVITATIONS • BOOKMARKS • INSERTS

為你保留好時光
特價彩色入籍相、護照相
各兩張 \$9.95
送回相底
一小時有取
凡沖晒菲林 沖晒時
送5"X7"一張 多晒一套
24張 只收1.99
36張 只收2.99
溫哥華 唐人街
ROYAL SCOTIA BANK 隔鄰
433 COLUMBIA ST.
電話: 688-8148
(國泰用戶, 另有特價優待)

柏文出讓
2 華埠東區
5 1 樓近學校
3 3 樓近學校
9 9 樓近學校
3 3 樓近學校
8 8 樓近學校
2 2 樓近學校
手電 900-0000

生財用具平賣
本店備有大量二手店舖用具, 如
收銀機、櫥櫃、玻璃架等。種種
二手建築材料, USED BUILDING
MATERIALS 電521-5134
或437-7491 (P. MARTIN)

誠徵婚友
介紹中心
6 6 樓近學校
6 6 樓近學校
3 3 樓近學校
8 8 樓近學校
2 2 樓近學校
2 2 樓近學校

照顧小孩
7 7 樓近學校
5 5 樓近學校
6 6 樓近學校
9 9 樓近學校
4 4 樓近學校
2 2 樓近學校

六萬八八
租久地權
6 6 樓近學校
4 4 樓近學校
3 3 樓近學校
1 1 樓近學校
1 1 樓近學校
1 1 樓近學校

柏文出讓
14 樓近學校
9 9 樓近學校
3 3 樓近學校
3 3 樓近學校
3 3 樓近學校
3 3 樓近學校

有景觀屋
METRO
2 2 樓近學校
2 2 樓近學校
2 2 樓近學校
2 2 樓近學校
2 2 樓近學校
2 2 樓近學校

紅梅農莊讓
位於PITT MEADOWS總面積:
16.6畝, 其中紅梅園(CRAN-
BERRY)佔地11畝。今年入息額
預期七萬五千。有一十九百呎
大屋, 新裝修, 離溫市僅四十
五分鐘。查詢請電RON
465-6939 或 MENZIES RLTY.
463-6261

商住兩用大廈
出讓
入息好已租出, 位於沙省約
克頓市中心。正層有
兩間舖, 上層有三間二房柏
文, 並有完成土庫, 開價:
\$180,000 查詢P.O. BOX 934
YORKTON, SASK. S3N 2X1或電
話: 306-783-5311

新鮮運到
SOCKEYE! SOCKEYE!
索鷄三文魚
逢星期五有新鮮蝦供應
電話 946-2215
LADNER BEHIND THE MUSEUM

屋主自賣
VENABLES 街近乃磨街溫哥華特
式屋廿二年新平地樓硬木地板,
上三房一廳樓下二房一廳有廚房
廁所地33X110 請電 254-3849
黃洽或 254-1793 經紀免問。

入息屋賣
8 8 樓近學校
8 8 樓近學校
8 8 樓近學校
8 8 樓近學校
8 8 樓近學校
8 8 樓近學校

屋主自賣
2 2 樓近學校
2 2 樓近學校
2 2 樓近學校
2 2 樓近學校
2 2 樓近學校
2 2 樓近學校

靚屋售
3243 E. 1ST. AVE. 溫哥華特色
屋, 十年新, 上層三睡房, 下層
二睡房, 地33X116.5 僅\$287,000
電話 253-5787 或 255-9805

屋主自賣
4 4 樓近學校
4 4 樓近學校
4 4 樓近學校
4 4 樓近學校
4 4 樓近學校
4 4 樓近學校

柏文出讓
14 樓近學校
9 9 樓近學校
3 3 樓近學校
3 3 樓近學校
3 3 樓近學校
3 3 樓近學校

有景觀屋
METRO
2 2 樓近學校
2 2 樓近學校
2 2 樓近學校
2 2 樓近學校
2 2 樓近學校
2 2 樓近學校

紅梅農莊讓
位於PITT MEADOWS總面積:
16.6畝, 其中紅梅園(CRAN-
BERRY)佔地11畝。今年入息額
預期七萬五千。有一十九百呎
大屋, 新裝修, 離溫市僅四十
五分鐘。查詢請電RON
465-6939 或 MENZIES RLTY.
463-6261

商住兩用大廈
出讓
入息好已租出, 位於沙省約
克頓市中心。正層有
兩間舖, 上層有三間二房柏
文, 並有完成土庫, 開價:
\$180,000 查詢P.O. BOX 934
YORKTON, SASK. S3N 2X1或電
話: 306-783-5311

新鮮運到
SOCKEYE! SOCKEYE!
索鷄三文魚
逢星期五有新鮮蝦供應
電話 946-2215
LADNER BEHIND THE MUSEUM

屋主自賣
VENABLES 街近乃磨街溫哥華特
式屋廿二年新平地樓硬木地板,
上三房一廳樓下二房一廳有廚房
廁所地33X110 請電 254-3849
黃洽或 254-1793 經紀免問。

屋主自賣
VENABLES 街近乃磨街溫哥華特
式屋廿二年新平地樓硬木地板,
上三房一廳樓下二房一廳有廚房
廁所地33X110 請電 254-3849
黃洽或 254-1793 經紀免問。

入息屋賣
8 8 樓近學校
8 8 樓近學校
8 8 樓近學校
8 8 樓近學校
8 8 樓近學校
8 8 樓近學校

屋主自賣
2 2 樓近學校
2 2 樓近學校
2 2 樓近學校
2 2 樓近學校
2 2 樓近學校
2 2 樓近學校

靚屋售
3243 E. 1ST. AVE. 溫哥華特色
屋, 十年新, 上層三睡房, 下層
二睡房, 地33X116.5 僅\$287,000
電話 253-5787 或 255-9805

屋主自賣
4 4 樓近學校
4 4 樓近學校
4 4 樓近學校
4 4 樓近學校
4 4 樓近學校
4 4 樓近學校

柏文出讓
14 樓近學校
9 9 樓近學校
3 3 樓近學校
3 3 樓近學校
3 3 樓近學校
3 3 樓近學校

有景觀屋
METRO
2 2 樓近學校
2 2 樓近學校
2 2 樓近學校
2 2 樓近學校
2 2 樓近學校
2 2 樓近學校

紅梅農莊讓
位於PITT MEADOWS總面積:
16.6畝, 其中紅梅園(CRAN-
BERRY)佔地11畝。今年入息額
預期七萬五千。有一十九百呎
大屋, 新裝修, 離溫市僅四十
五分鐘。查詢請電RON
465-6939 或 MENZIES RLTY.
463-6261

商住兩用大廈
出讓
入息好已租出, 位於沙省約
克頓市中心。正層有
兩間舖, 上層有三間二房柏
文, 並有完成土庫, 開價:
\$180,000 查詢P.O. BOX 934
YORKTON, SASK. S3N 2X1或電
話: 306-783-5311

新鮮運到
SOCKEYE! SOCKEYE!
索鷄三文魚
逢星期五有新鮮蝦供應
電話 946-2215
LADNER BEHIND THE MUSEUM

屋主自賣
VENABLES 街近乃磨街溫哥華特
式屋廿二年新平地樓硬木地板,
上三房一廳樓下二房一廳有廚房
廁所地33X110 請電 254-3849
黃洽或 254-1793 經紀免問。

屋主自賣
VENABLES 街近乃磨街溫哥華特
式屋廿二年新平地樓硬木地板,
上三房一廳樓下二房一廳有廚房
廁所地33X110 請電 254-3849
黃洽或 254-1793 經紀免問。

入息屋賣
8 8 樓近學校
8 8 樓近學校
8 8 樓近學校
8 8 樓近學校
8 8 樓近學校
8 8 樓近學校

屋主自賣
2 2 樓近學校
2 2 樓近學校
2 2 樓近學校
2 2 樓近學校
2 2 樓近學校
2 2 樓近學校

靚屋售
3243 E. 1ST. AVE. 溫哥華特色
屋, 十年新, 上層三睡房, 下層
二睡房, 地33X116.5 僅\$287,000
電話 253-5787 或 255-9805

屋主自賣
4 4 樓近學校
4 4 樓近學校
4 4 樓近學校
4 4 樓近學校
4 4 樓近學校
4 4 樓近學校

柏文出讓
14 樓近學校
9 9 樓近學校
3 3 樓近學校
3 3 樓近學校
3 3 樓近學校
3 3 樓近學校

有景觀屋
METRO
2 2 樓近學校
2 2 樓近學校
2 2 樓近學校
2 2 樓近學校
2 2 樓近學校
2 2 樓近學校

紅梅農莊讓
位於PITT MEADOWS總面積:
16.6畝, 其中紅梅園(CRAN-
BERRY)佔地11畝。今年入息額
預期七萬五千。有一十九百呎
大屋, 新裝修, 離溫市僅四十
五分鐘。查詢請電RON
465-6939 或 MENZIES RLTY.
463-6261

商住兩用大廈
出讓
入息好已租出, 位於沙省約
克頓市中心。正層有
兩間舖, 上層有三間二房柏
文, 並有完成土庫, 開價:
\$180,000 查詢P.O. BOX 934
YORKTON, SASK. S3N 2X1或電
話: 306-783-5311

新鮮運到
SOCKEYE! SOCKEYE!
索鷄三文魚
逢星期五有新鮮蝦供應
電話 946-2215
LADNER BEHIND THE MUSEUM

屋主自賣
VENABLES 街近乃磨街溫哥華特
式屋廿二年新平地樓硬木地板,
上三房一廳樓下二房一廳有廚房
廁所地33X110 請電 254-3849
黃洽或 254-1793 經紀免問。

屋主自賣
VENABLES 街近乃磨街溫哥華特
式屋廿二年新平地樓硬木地板,
上三房一廳樓下二房一廳有廚房
廁所地33X110 請電 254-3849
黃洽或 254-1793 經紀免問。

入息屋賣
8 8 樓近學校
8 8 樓近學校
8 8 樓近學校
8 8 樓近學校
8 8 樓近學校
8 8 樓近學校

屋主自賣
2 2 樓近學校
2 2 樓近學校
2 2 樓近學校
2 2 樓近學校
2 2 樓近學校
2 2 樓近學校

靚屋售
3243 E. 1ST. AVE. 溫哥華特色
屋, 十年新, 上層三睡房, 下層
二睡房, 地33X116.5 僅\$287,000
電話 253-5787 或 255-9805

屋主自賣
4 4 樓近學校
4 4 樓近學校
4 4 樓近學校
4 4 樓近學校
4 4 樓近學校
4 4 樓近學校

柏文出讓
14 樓近學校
9 9 樓近學校
3 3 樓近學校
3 3 樓近學校
3 3 樓近學校
3 3 樓近學校

有景觀屋
METRO
2 2 樓近學校
2 2 樓近學校
2 2 樓近學校
2 2 樓近學校
2 2 樓近學校
2 2 樓近學校

紅梅農莊讓
位於PITT MEADOWS總面積:
16.6畝, 其中紅梅園(CRAN-
BERRY)佔地11畝。今年入息額
預期七萬五千。有一十九百呎
大屋, 新裝修, 離溫市僅四十
五分鐘。查詢請電RON
465-6939 或 MENZIES RLTY.
463-6261

商住兩用大廈
出讓
入息好已租出, 位於沙省約
克頓市中心。正層有
兩間舖, 上層有三間二房柏
文, 並有完成土庫, 開價:
\$180,000 查詢P.O. BOX 934
YORKTON, SASK. S3N 2X1或電
話: 306-783-5311

新鮮運到
SOCKEYE! SOCKEYE!
索鷄三文魚
逢星期五有新鮮蝦供應
電話 946-2215
LADNER BEHIND THE MUSEUM

屋主自賣
VENABLES 街近乃磨街溫哥華特
式屋廿二年新平地樓硬木地板,
上三房一廳樓下二房一廳有廚房
廁所地33X110 請電 254-3849
黃洽或 254-1793 經紀免問。

屋主自賣
VENABLES 街近乃磨街溫哥華特
式屋廿二年新平地樓硬木地板,
上三房一廳樓下二房一廳有廚房
廁所地33X110 請電 254-3849
黃洽或 254-1793 經紀免問。

入息屋賣
8 8 樓近學校
8 8 樓近學校
8 8 樓近學校
8 8 樓近學校
8 8 樓近學校
8 8 樓近學校

屋主自賣
2 2 樓近學校
2 2 樓近學校
2 2 樓近學校
2 2 樓近學校
2 2 樓近學校
2 2 樓近學校

靚屋售
3243 E. 1ST. AVE. 溫哥華特色
屋, 十年新, 上層三睡房, 下層
二睡房, 地33X116.5 僅\$287,000
電話 253-5787 或 255-9805

屋主自賣
4 4 樓近學校
4 4 樓近學校
4 4 樓近學校
4 4 樓近學校
4 4 樓近學校
4 4 樓近學校

柏文出讓
14 樓近學校
9 9 樓近學校
3 3 樓近學校
3 3 樓近學校
3 3 樓近學校
3 3 樓近學校

有景觀屋
METRO
2 2 樓近學校
2 2 樓近學校
2 2 樓近學校
2 2 樓近學校
2 2 樓近學校
2 2 樓近學校

紅梅農莊讓
位於PITT MEADOWS總面積:
16.6畝, 其中紅梅園(CRAN-
BERRY)佔地11畝。今年入息額
預期七萬五千。有一十九百呎
大屋, 新裝修, 離溫市僅四十
五分鐘。查詢請電RON
465-6939 或 MENZIES RLTY.
463-6261

商住兩用大廈
出讓
入息好已租出, 位於沙省約
克頓市中心。正層有
兩間舖, 上層有三間二房柏
文, 並有完成土庫, 開價:
\$180,000 查詢P.O. BOX 934
YORKTON, SASK. S3N 2X1或電
話: 306-783-5311

新鮮運到
SOCKEYE! SOCKEYE!
索鷄三文魚
逢星期五有新鮮蝦供應
電話 946-2215
LADNER BEHIND THE MUSEUM

屋主自賣
VENABLES 街近乃磨街溫哥華特
式屋廿二年新平地樓硬木地板,
上三房一廳樓下二房一廳有廚房
廁所地33X110 請電 254-3849
黃洽或 254-1793 經紀免問。

屋主自賣
VENABLES 街近乃磨街溫哥華特
式屋廿二年新平地樓硬木地板,
上三房一廳樓下二房一廳有廚房
廁所地33X110 請電 254-3849
黃洽或 254-1793 經紀免問。

入息屋賣
8 8 樓近學校
8 8 樓近學校
8 8 樓近學校
8 8 樓近學校
8 8 樓近學校
8 8 樓近學校

屋主自賣
2 2 樓近學校
2 2 樓近學校
2 2 樓近學校
2 2 樓近學校
2 2 樓近學校
2 2 樓近學校

靚屋售
3243 E. 1ST. AVE. 溫哥華特色
屋, 十年新, 上層三睡房, 下層
二睡房, 地33X116.5 僅\$287,000
電話 253-5787 或 255-9805

屋主自賣
4 4 樓近學校
4 4 樓近學校
4 4 樓近學校
4 4 樓近學校
4 4 樓近學校
4 4 樓近學校

柏文出讓
14 樓近學校
9 9 樓近學校
3 3 樓近學校
3 3 樓近學校
3 3 樓近學校
3 3 樓近學校

有景觀屋
METRO
2 2 樓近學校
2 2 樓近學校
2 2 樓近學校
2 2 樓近學校
2 2 樓近學校
2 2 樓近學校

紅梅農莊讓
位於PITT MEADOWS總面積:
16.6畝, 其中紅梅園(CRAN-
BERRY)佔地11畝。今年入息額
預期七萬五千。有一十九百呎
大屋, 新裝修, 離溫市僅四十
五分鐘。查詢請電RON
465-6939 或 MENZIES RLTY.
463-6261

商住兩用大廈
出讓
入息好已租出, 位於沙省約
克頓市中心。正層有
兩間舖, 上層有三間二房柏
文, 並有完成土庫, 開價:
\$180,000 查詢P.O. BOX 934
YORKTON, SASK. S3N 2X1或電
話: 306-783-5311

新鮮運到
SOCKEYE! SOCKEYE!
索鷄三文魚
逢星期五有新鮮蝦供應
電話 946-2215
LADNER BEHIND THE MUSEUM

屋主自賣
VENABLES 街近乃磨街溫哥華特
式屋廿二年新平地樓硬木地板,
上三房一廳樓下二房一廳有廚房
廁所地33X110 請電 254-3849
黃洽或 254-1793 經紀免問。

屋主自賣
VENABLES 街近乃磨街溫哥華特
式屋廿二年新平地樓硬木地板,
上三房一廳樓下二房一廳有廚房
廁所地33X110 請電 254-3849
黃洽或 254-1793 經紀免問。

入息屋賣
8 8 樓近學校
8 8 樓近學校
8 8 樓近學校
8 8 樓近學校
8 8 樓近學校
8 8 樓近學校

屋主自賣
2 2 樓近學校
2 2 樓近學校
2 2 樓近學校
2 2 樓近學校
2 2 樓近學校
2 2 樓近學校

靚屋售
3243 E. 1ST. AVE. 溫哥華特色
屋, 十年新, 上層三睡房, 下層
二睡房, 地33X116.5 僅\$287,000
電話 253-5787 或 255-9805

屋主自賣
4 4 樓近學校
4 4 樓近學校
4 4 樓近學校
4 4 樓近學校
4 4 樓近學校
4 4 樓近學校

柏文出讓
14 樓近學校
9 9 樓近學校
3 3 樓近學校
3 3 樓近學校
3 3 樓近學校
3 3 樓近學校

有景觀屋
METRO
2 2 樓近學校
2 2 樓近學校
2 2 樓近學校
2 2 樓近學校
2 2 樓近學校
2 2 樓近學校

紅梅農莊讓
位於PITT MEADOWS總面積:
16.6畝, 其中紅梅園(CRAN-
BERRY)佔地11畝。今年入息額
預期七萬五千。有一十九百呎
大屋, 新裝修, 離溫市僅四十
五分鐘。查詢請電RON
465-6939 或 MENZIES RLTY.
463-6261

商住兩用大廈
出讓
入息好已租出, 位於沙省約
克頓市中心。正層有
兩間舖, 上層有三間二房柏
文, 並有完成土庫, 開價:
\$180,000 查詢P.O. BOX 934
YORKTON, SASK. S3N 2X1或電
話: 306-783-5311

新鮮運到
SOCKEYE! SOCKEYE!
索鷄三文魚
逢星期五有新鮮蝦供應
電話 946-2215
LADNER BEHIND THE MUSEUM

屋主自賣
VENABLES 街近乃磨街溫哥華特
式屋廿二年新平地樓硬木地板,
上三房一廳樓下二房一廳有廚房
廁所地33X110 請電 254-3849
黃洽或 254-1793 經紀免問。

屋主自賣
VENABLES 街近乃磨街溫哥華特
式屋廿二年新平地樓硬木地板,
上三房一廳樓下二房一廳有廚房
廁所地33X110 請電 254-3849
黃洽或 254-1793 經紀免問。

入息屋賣
8 8 樓近學校
8 8 樓近學校
8 8 樓近學校
8 8 樓近學校
8 8 樓近學校
8 8 樓近學校

屋主自賣
2 2 樓近學校
2 2 樓近學校
2 2 樓近學校
2 2 樓近學校
2 2 樓近學校
2 2 樓近學校

靚屋售
3243 E. 1ST. AVE. 溫哥華特色
屋, 十年新, 上層三睡房, 下層
二睡房, 地33X116.5 僅\$287,000
電話 253-5787 或 255-9805

屋主自賣
4 4 樓近學校
4 4 樓近學校
4 4 樓近學校
4 4 樓近學校
4 4 樓近學校
4 4 樓近學校

柏文出讓
14 樓近學校
9 9 樓近學校
3 3 樓近學校
3 3 樓近學校
3 3 樓近學校
3 3 樓近學校

有景觀屋
METRO
2 2 樓近學校
2 2 樓近學校
2 2 樓近學校
2 2 樓近學校
2 2 樓近學校
2 2 樓近學校

紅梅農莊讓
位於PITT MEADOWS總面積:
16.6畝, 其中紅梅園(CRAN-
BERRY)佔地11畝。今年入息額
預期七萬五千。有一十九百呎
大屋, 新裝修, 離溫市僅四十
五分鐘。查詢請電RON
465-6939 或 MENZIES RLTY.
463-6261

商住兩用大廈
出讓
入息好已租出, 位於沙省約
克頓市中心。正層有
兩間舖, 上層有三間二房柏
文, 並有完成土庫, 開價:
\$180,000 查詢P.O. BOX 934
YORKTON, SASK. S3N 2X1或電
話: 306-783-5311

新鮮運到
SOCKEYE! SOCKEYE!
索鷄三文魚
逢星期五有新鮮蝦供應
電話 946-2215
LADNER BEHIND THE MUSEUM

屋主自賣
VENABLES 街近乃磨街溫哥華特
式屋廿二年新平地樓硬木地板,
上三房一廳樓下二房一廳有廚房
廁所地33X110 請電 254-3849
黃洽或 254-1793 經紀免問。

屋主自賣
VENABLES 街近乃磨街溫哥華特
式屋廿二年新平地樓硬木地板,
上三房一廳樓下二房一廳有廚房
廁所地33X110 請電 254-3849
黃洽或 254-1793 經紀免問。

入息屋賣
8 8 樓近學校
8 8 樓近學校
8 8 樓近學校
8 8 樓近學校
8 8 樓近學校
8 8 樓近學校

屋主自賣
2 2 樓近學校
2 2 樓近學校
2 2 樓近學校
2 2 樓近學校
2 2 樓近學校
2 2 樓近學校

靚屋售
3243 E. 1ST. AVE. 溫哥華特色
屋, 十年新, 上層三睡房, 下層
二睡房, 地33X116.5 僅\$287,000
電話 253-5787 或 255-9805

屋主自賣
4 4 樓近學校
4 4 樓近學校
4 4 樓近學校
4 4 樓近學校
4 4 樓近學校
4 4 樓近學校

柏文出讓
14 樓近學校
9 9 樓近學校
3 3 樓近學校
3 3 樓近學校
3 3 樓近學校
3 3 樓近學校

有景觀屋
METRO
2 2 樓近學校
2 2 樓近學校
2 2 樓近學校
2 2 樓近學校
2 2 樓近學校
2 2 樓近學校

紅梅農莊讓
位於PITT MEADOWS總面積:
16.6畝, 其中紅梅園(CRAN-
BERRY)佔地11畝。今年入息額
預期七萬五千。有一十九百呎
大屋, 新裝修